

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 41 (1963)

**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

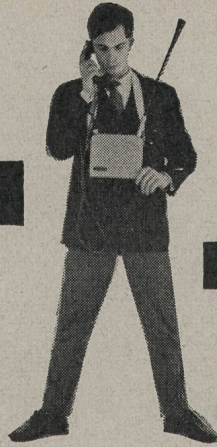
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rasch sichere  
Verbindung mit



# SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

**AUTOPHON**

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051/27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061/34 85 85  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031/2 61 66  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071/233533  
Fabrik in Solothurn



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

ALBIS-TELEPHON-ANLAGEN

**4 = 12**

**4 Amtsleitungen verbinden  
12 Teilnehmer über die neue  
Gruppenanschluss-Zentrale  
mit dem Telephonamt.**

**Den Teilnehmern werden folgende  
Möglichkeiten geboten:**

**Sie können auch untereinander  
telefonieren.**

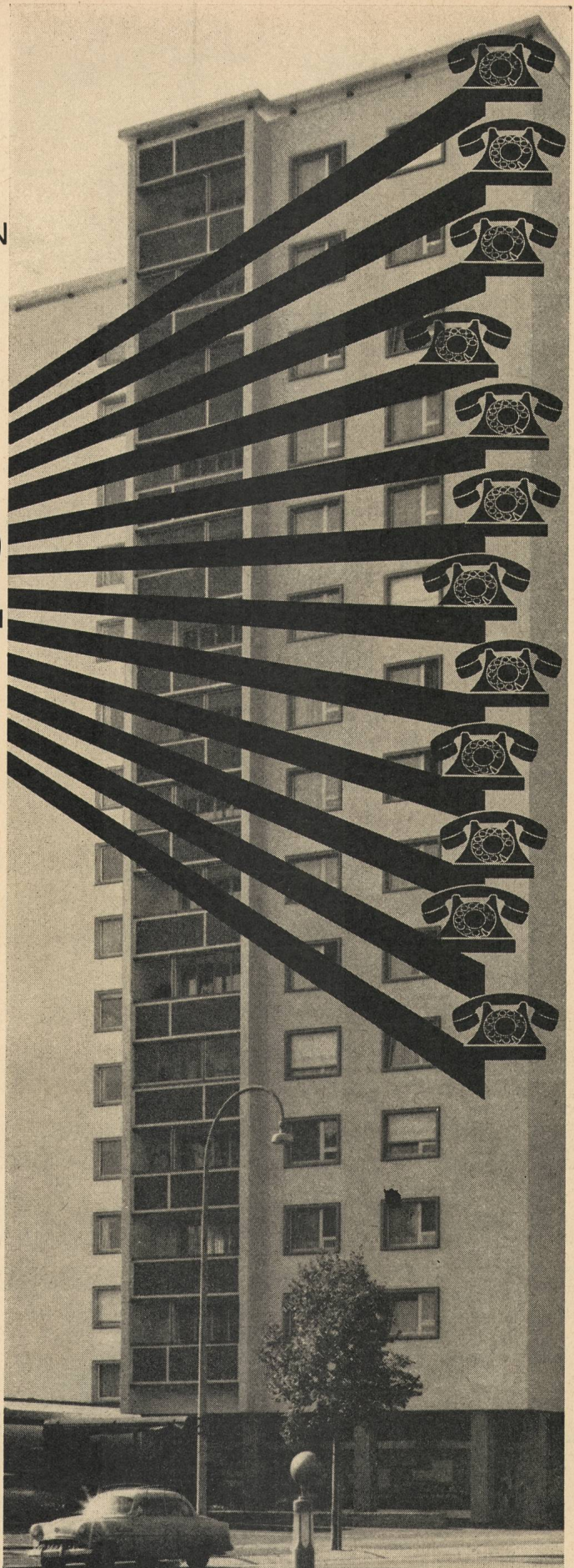
**Das Gesprächsgeheimnis  
bleibt gewahrt.**

**Einzelgebühren-Abrechnung.**

**Anschlussmöglichkeit für  
HF-Telephonrundspruch.**

**Unabhängig von einer eigenen  
Stromversorgung, da diese vom  
Amt her erfolgt.**

**Die Gruppenanschluss-Zentrale  
wird z. B. bei Mangel an Kabel-  
adern für Wohnungsanschlüsse  
in Hochhäusern und Wohn-  
quartieren, als Unterzentrale von  
Hauszentralen usw. eingesetzt.**



**ALBISWERK ZÜRICH A.G. ZÜRICH 9/47**  
Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich

Springschreiber nach den Vorschriften  
des CCITT - Internationales Alphabet  
Nr. 2 mit Fünfer-Zeichenschlüssel und  
7,5 Stromschritte - Telegraphierge-  
schwindigkeit 50 oder 45,5 Baud.

## Olivetti Fernschreiber

Streifen- und Blattschreiber, Modelle  
für Sendung und Empfang oder nur  
Empfang.  
Schreibender Locher für Sendung und  
Empfang oder nur Empfang.  
Lokal-Streifenlocher mit oder ohne  
Blattschrift.  
Anbaustreifenlocher und Anbauloch-  
streifensender.  
Ein- und mehrfache Lochstreifensender.  
Anschluss- und Fernschaltgeräte.  
Tonfrequenzgerät mit Frequenzmodu-  
lation.  
Zentralen für Handvermittlung und au-  
tomatische Zentralen.



Schwestergesellschaft für die Schweiz:  
Olivetti Suisse - Steinstrasse 21 - Zürich 3  
Fernsprecher: 42 12 46/47  
Drahtanschrift: Olivettico - Telex 52 303

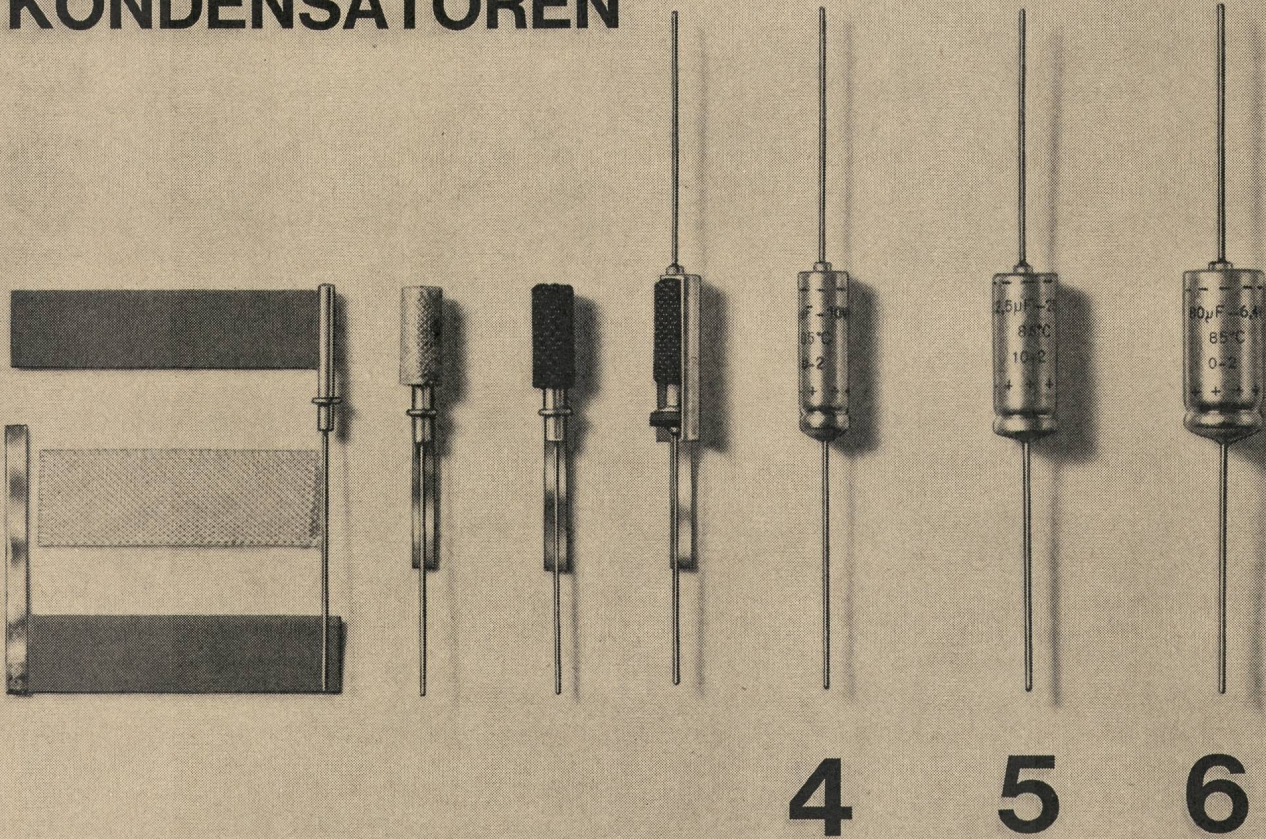
Ivrea (Italien)  
San Lorenzo Werkstätte  
Fernsprecher: 36.72 - Telex 21043  
Drahtanschrift: Teleolivetti Ivrea

# PHILIPS



## TROCKENELEKTROLYT-

## ALUMINIUMFOLIEN- KONDENSATOREN



**Hohe Zuverlässigkeit**

**Lange Lebensdauer**

**- 80 bis + 85° C**

**Hohe Stabilität der Kapazität**

**Hohe Stabilität des tg δ**

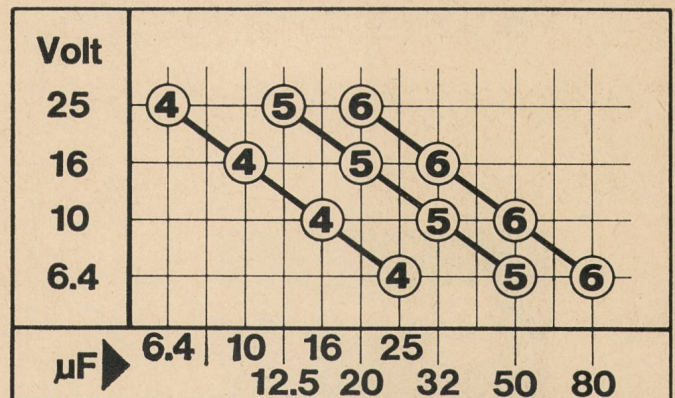
**Günstiger Preis**

**PHILIPS AG ZUERICH**

Abt. Elektronenröhren und Einzelteile

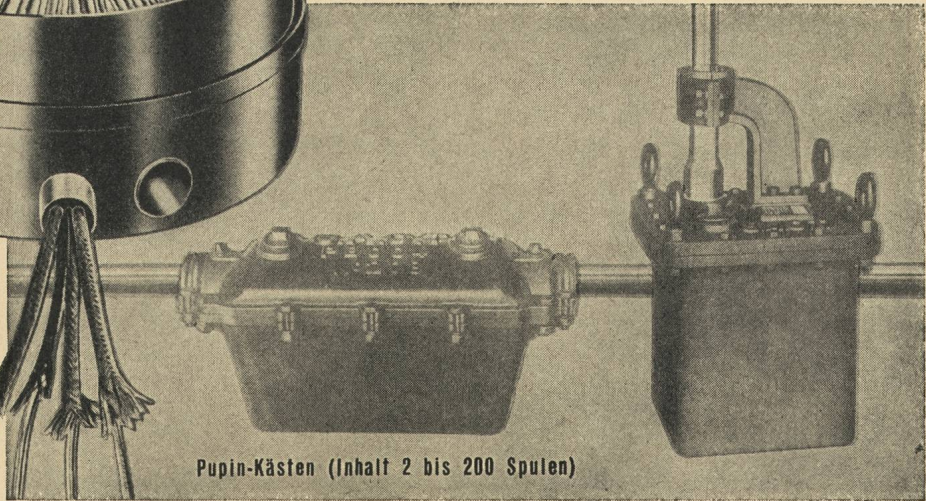
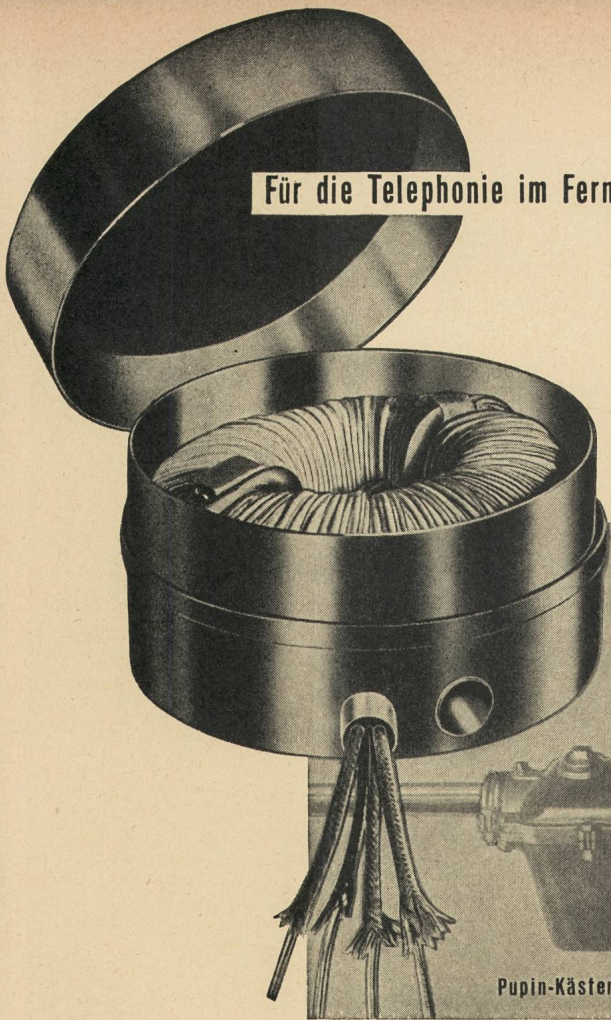
Tel. (051) 25 86 10 Postfach Zürich 27

4/5/6 : Nr. der Bechergrösse  
Abbildungs-Masstab 1:1

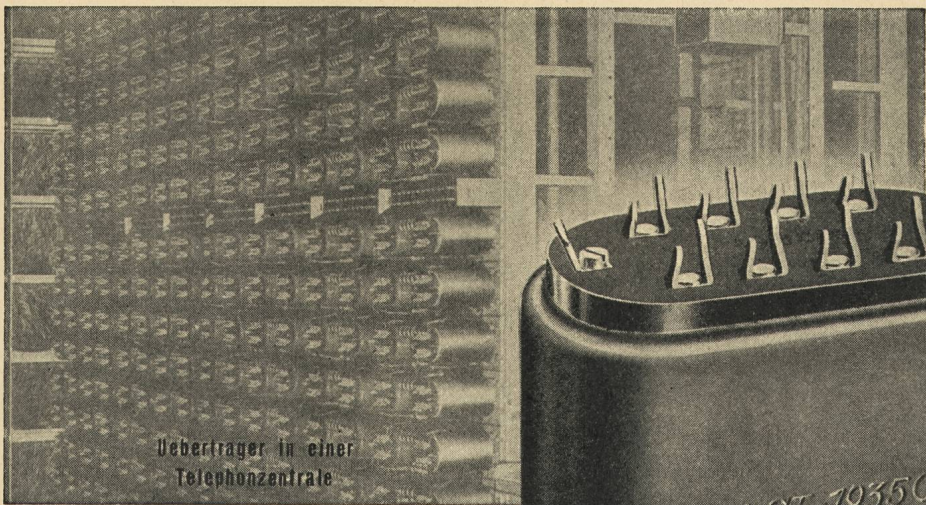


Für die Telephonie im Fernverkehr:

# Pupin-Spulen



Pupin-Kästen (Inhalt 2 bis 200 Spulen)



Übertrager in einer  
Telephonzentrale

## & Übertrager



PM 47



S.A. DES CÂBLERIES & TRÉFILIERES  
COSSONAY - GARE

20-jährige Fabrikationserfahrung

# Warum sind Electrona-Dural Batterien vorteilhafter?

## Technisch um Jahre voraus

Statt der traditionellen Planté-Platten verwendet das Electrona-Dural-System Doppelröhrchen-Platten. Diese Elemente sind in soliden Hartgummibechern vergossen und die Elemente untereinander mit Bleischiene fest verlötet.

## Wirtschaftlicher im Betrieb

Halber Raumbedarf und halbes Gewicht gegenüber Grosseberflächenplatten-Batterien mit gleicher Kapazität und gleicher Spannung. Bei Schwebeladung praktisch keine Säurenebel; die Batterien können also mit anderen Apparaten im gleichen Raum gehalten werden. Wartung und Unterhalt sind auf ein Minimum beschränkt, Selbsterhaltstrom bei Schwebeladung nur ca. 2-3 mA/Ah.

## Punkto Sicherheit unübertroffen

Die patentierten Electrona-Dural-Doppelröhrchenplatten wurden unter härtesten Bedingungen tausendfach geprüft. Die elastischen Kunststoffröhrchen widerstehen einem Druck von über 50 atü und sind vollkommen säurefest. Daher verhüten sie die Schlamm- und Gasbildung und garantieren absolute Sicherheit und maximale Lebensdauer.

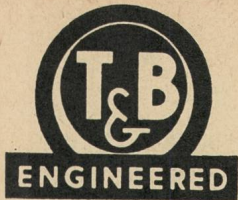


## Auch hier sind Electrona-Dural-Batterien überlegen!

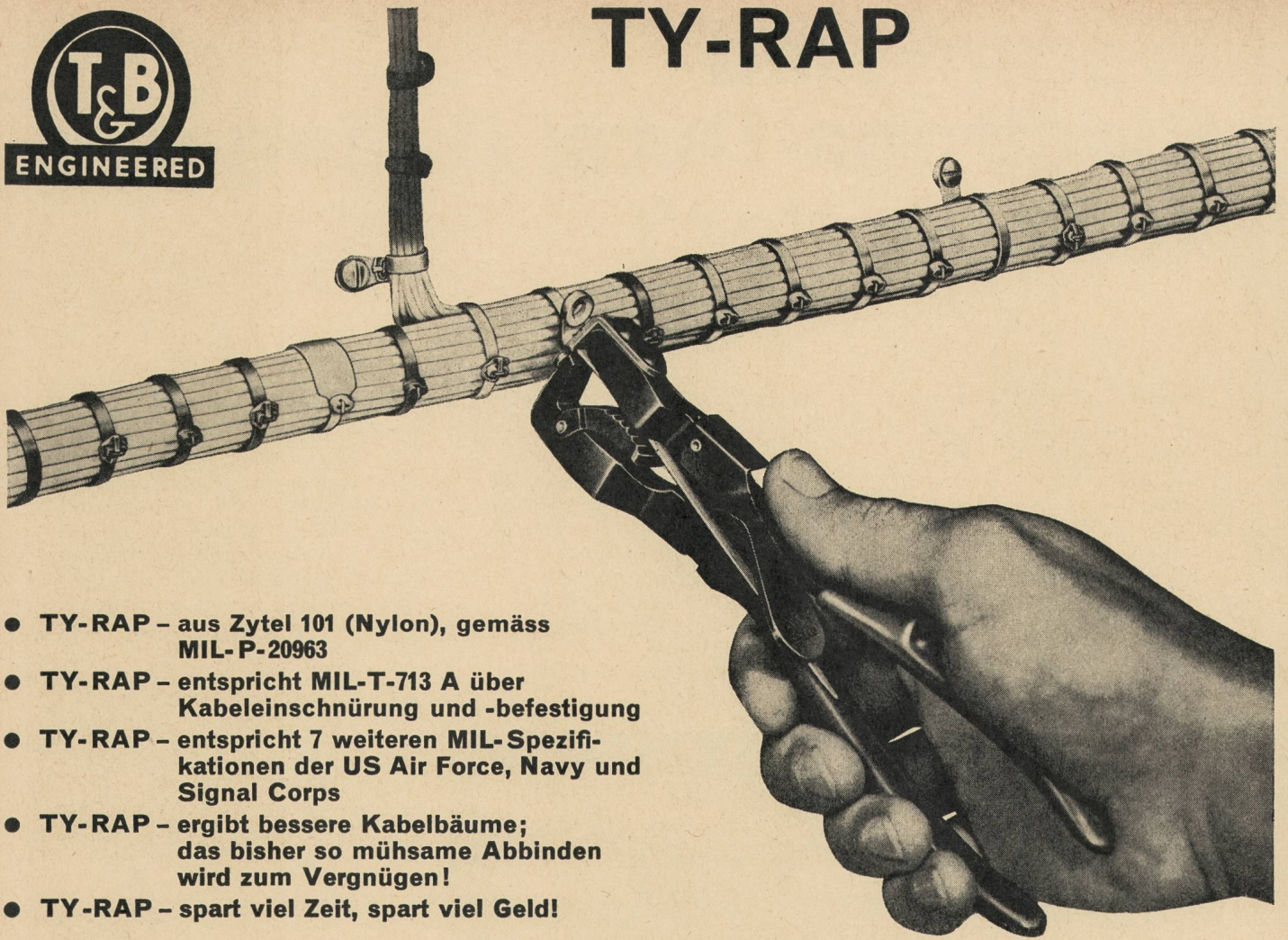
Electrona liefert stationäre und transportable Akkumulatoren für jeden Zweck; Traktionsbatterien, Zugbeleuchtungsbatterien, Hochstrombatterien, Flugzeuggatterien etc. Verlangen Sie ausführliche Unterlagen mit Erfahrungswerten aus der Praxis.

Electrona SA., Accumulatorenfabrik,  
Boudry NE, Tel. 038/6 42 46

  
**ELECTRONA**



# TY-RAP



- TY-RAP – aus Zytel 101 (Nylon), gemäss MIL-P-20963
- TY-RAP – entspricht MIL-T-713 A über Kabeleinschnürung und -befestigung
- TY-RAP – entspricht 7 weiteren MIL-Spezifikationen der US Air Force, Navy und Signal Corps
- TY-RAP – ergibt bessere Kabelbäume; das bisher so mühsame Abbinden wird zum Vergnügen!
- TY-RAP – spart viel Zeit, spart viel Geld!

Der TY-RAP der Firma THOMAS & BETTS CO, Elizabeth, N.J., ist ein Kabelband aus Nylon, speziell entwickelt für besseres, billigeres und schnelleres Abbinden von Kabelbäumen. Die gesamte amerikanische Industrie hat TY-RAPS sofort mit grosser Begeisterung aufgenommen.

Der TY-RAP entspricht den verschiedensten MIL-Vorschriften und ist darum für militärische Geräte und Flugzeugverkabelungen zugelassen. Alle TY-RAPS sind mit oder ohne Befestigungsöse erhältlich. Weitere Zubehöre — z. B. Montageplatten und Bezeichnungsschilder — helfen Ihnen, Ihr jetziges grosses Lager an verschiedenen Kabelbriden auf ganz wenige Artikel zu reduzieren.

Eine handliche Montagezange macht das bisher so mühsame Abbinden zum Vergnügen und ergibt einen unvergleichlich festen Kabelstamm. Im Vergleich mit Schnur liegt der Preis für das TY-RAP-Kabelband höher; trotzdem werden Sie ganz erhebliche Einsparungen erzielen, denn:

**Die Zahl der Abbindstellen reduziert sich um einen Drittel!  
Der Zeitaufwand pro Abbindstelle beträgt nur noch die Hälfte!**

Ein einziges Beispiel: Für den B-52-Langstreckenbomber wurden 16000 TY-RAPS verwendet. Das ergab pro Flugzeug eine Kosteneinsparung von Fr. 2700.— gegenüber der veralteten «konventionellen» Kabelverschnürung.

TY-RAPS können in 10 verschiedenen Farben geliefert werden. Damit haben Sie endlich die Möglichkeit eines Farbcodes für jeden einzelnen Kabelzweig.

Unser Spezialprospekt mit Preisliste und Mustern liegt für Sie bereit.

**Achtung, neue Adresse!**

Generalvertretung  
für die Schweiz:

Jacques baerlocher ag

**THOMAS & BETTS**

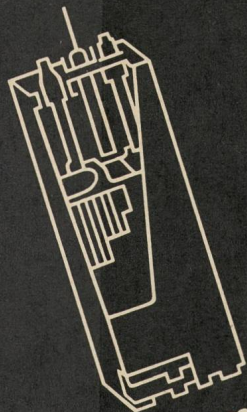
Zürich 5

Förrlibuckstrasse 110

Telephon 051 42 99 00

# OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrenplatten-Batterie  
im Kraftwerk



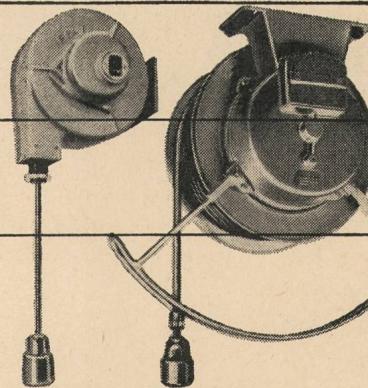
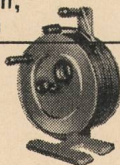
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

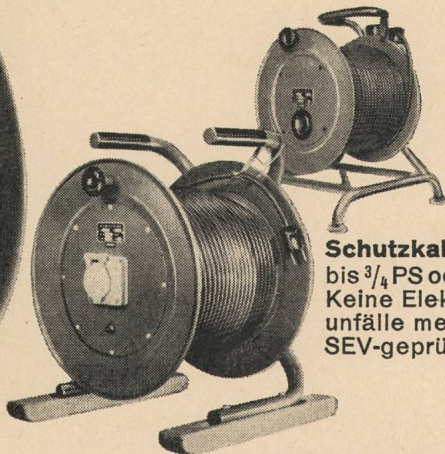
# Egli Kabelrollen

**Verlängerungskabelrollen**  
für jedes Elektrowerkzeug  
Unfälle verhüten

**Normkabelrollen**  
für Kabel 2 P+E,  
zwei Modelle für 25 und 50 m,  
bis 4 Anschluss-Steckdosen



**Rücklaufkabelrollen**  
2 P+E oder Drehstrom  
mit automatischem  
Kabelrückzug, SEV-geprüft



**Schutzkabelrollen**  
bis  $\frac{3}{4}$  PS oder  $2\frac{1}{2}$  PS  
Keine Elektro-  
unfälle mehr!  
SEV-geprüft

**Baukabelrollen**  
fahrbar, für Motorenkabel  
bis 40 PS

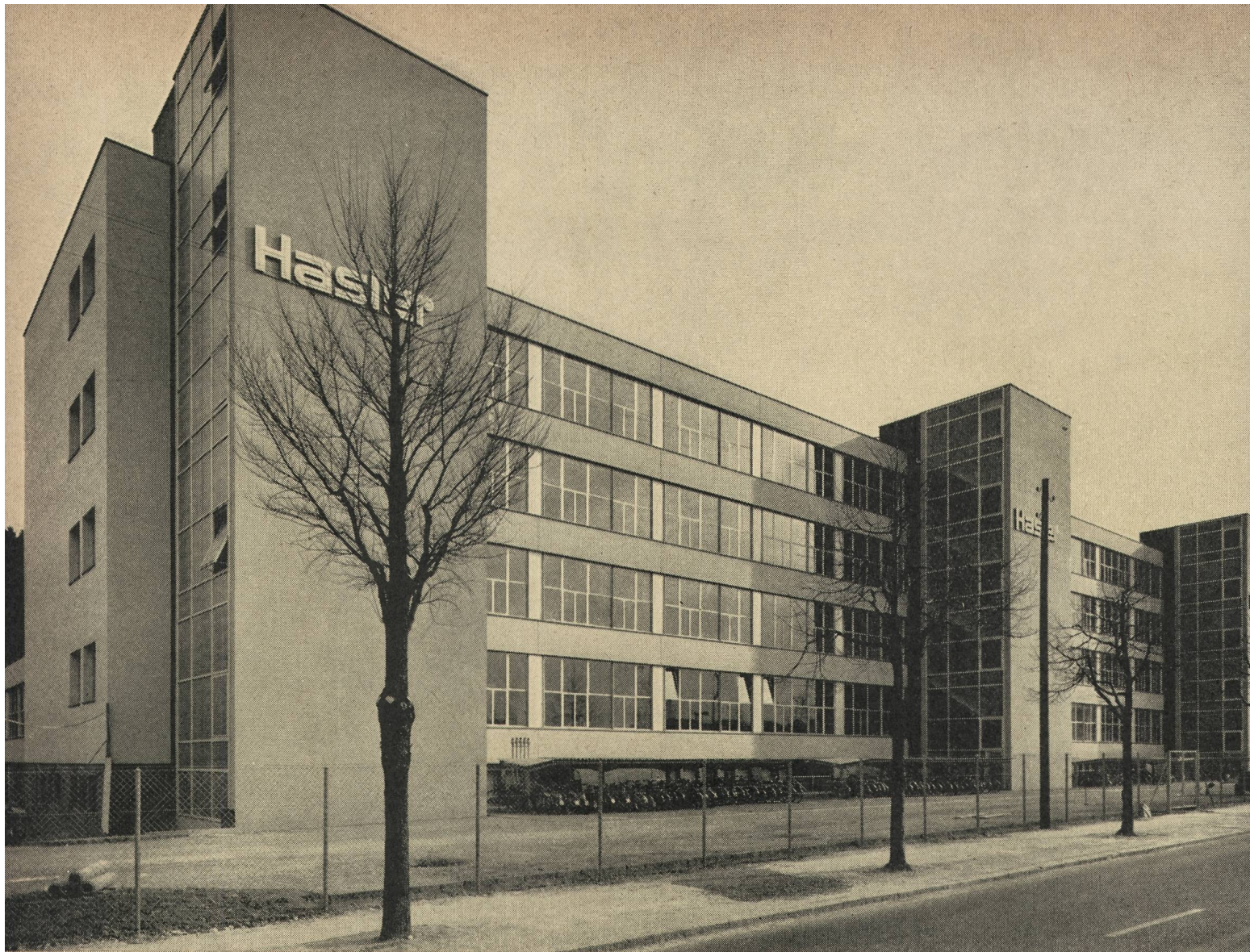


Verlangen Sie  
ausführliche Prospekte  
Dübel und Werkzeuge



**Egli, Fischer & Co. AG Zürich**

Gotthardstrasse 6  
☎ 051. 25 02 34



## NEW LOOK

Das neue Werk Bodenweid ist ein Symbol für den fortschrittlichen Geist, der uns beseelt.

Bodenständig und solid ist die Basis. Jung und zukunftsfreudig sind die Ideen.

80% der jetzt verkauften Hasler-Produkte sind in den letzten zehn Jahren geschaffen worden. 90% unserer Produkte wurden durch HASLER-Ingenieure und Techniker selbst entwickelt mit dem Ziel, unseren Kunden immer bessere Dienste zu leisten.

# Hasler *AG* Bern

WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK